

БЫТЬ и БИТЬ, БЫТИЕ и БИТЬЁ (To BE and BEAT, LIFE and the BEATING)

Александр Иванович Сомсиков (Aleksandr Ivanovich Somsikov)

Abstract. The probable etymology of the Russian words specified in heading is considered

Аннотация. Рассмотрена вероятная этимология русских слов, указанных в заголовке

Вначале обратимся к этимологическим словарям.

Происхождение слова быть

Быть. *Общеславянское слово индоевропейской природы. Изначальное значение — «расти, пухнуть, разбухать, произрастать», затем — «становиться, быть».*

Происхождение слова [быть](#) в этимологическом словаре Крылова Г. А.

Комментарий. Значение слова не определяет его происхождение. Требуемая этимология не установлена.

быть, укр. б^ути, ст.-слав. быти, сербохорв. би^ти, словен. bⁱti, чеш. b^yti, польск. być, в.-луж. być, н.-луж. byś. || Родственно лит. b^ūti «быть», др.-инд. bh^ūtis, bh^ūtis, «бытие, хорошее состояние, преуспевание», ирл. buith «бытие», далее, др.-инд. bh^āvati «есть, имеется, происходит», греч. φ^ύομαι «становлюсь», лат. fui «я был», futūrus «будущий», гот. baian «жить», д.-в.-н. b^īan; см. Бернекер 1, 114 и сл.; М. — Э. 1, 359 и сл.

Происхождение слова [быть](#) в этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.

Комментарий. Здесь сопоставление со словами других языков с частичным сходством произношения или его отсутствием, не определяющее происхождение слова. Самой этимологии нет.

Быть. *Общеслав. индоевроп. характера. Первоначальное значение «расти, произрастать» (ср. был^ьем поросло, см. [былинка](#)), затем — «становиться» и «быть, существовать», ср. бытие.*

Происхождение слова [быть](#) в этимологическом словаре Шанского Н. М.

Комментарий. И здесь только значение, а не происхождение. Этимологии тоже нет.

Происхождение слова бить

бить, бью, укр. б^іти, др.-русск., ст.-слав. бити, болг. б^ія, сербохорв. би^ти, би^јем, словен. bⁱti, bⁱjet, чеш. bⁱti, bⁱji, польск. bić, bię, в.-луж. bić, bⁱju, н.-луж. biś, bⁱjom. || Родственно д.-в.-н. b^īhal «топор», также bil, арм. bir

«дубинка, палка», греч. *φίτρος* «ствол дерева, кол, колода», ирл. *benít* (**bhínāti*) «режу, бью», *biaíl* «топор»; см. Бернекер 1, 117; Траутман, BSW 33; Уленбек, PBB 26, 568; Хюбшман 429; Бузак 1027 и сл.

Происхождение слова *бить* в этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.

Бить. Индоевроп. Того же корня, что и др.-исл. *benít* «бью, режу», арм. *bir* «палка, дубина», авест. *byente* «бьют» и т. д.

Происхождение слова *бить* в этимологическом словаре Шанского Н. М.

Комментарий. Взамен этимологии, то есть происхождения слова рассматриваются различные слова в других языках, имеющих или не имеющих частичное сходство произношения. Это приемлемо в том случае, когда слова искусственно придумываются самими лингвистами на базе мертвых латинского и «древне»греческого языков или же прямо заимствуются, в основном с Запада. Чем и ограничена вся «наука».

Этим не раскрывается происхождение слов и их значение.

Предлагаемая этимология

БЫ и БИ

Простое исходное слово БЫ это произвольная комбинация гласного и согласного звуков, по определению не имеющая этимологии. Им выражается пожелание – ДЕЛАТЬ БЫ, ХОДИТЬ БЫ, ЖАЛЕТЬ БЫ, ВОТ БЫ, ХОРОШО БЫ в значении самостоятельного (не принудительного) выполнения каких-либо действий.

Заменой гласной Ы на И выражается переход от пожелания к требованию (в форме словесного принуждения к чему-либо). Этому соответствует применяемая, хотя и не вполне внятная поговорка «мягко стелет, да жестко спать».

Здесь мы имеем одно и то же (*то же самое*) слово с двумя вариантами произношения и значения в виде простого пожелания – БЫ или прямого требования – БИ.

Вероятно, БИ возникает в паре БИ – ИБ(о), образующей противоречие с противоположным значением. Означающим физические последствия невыполнения словесного требования – БИ.

БЫТЬ и БИТЬ

Составное (*составленное*) высказывание в слитном виде дает слово БЫТЬ=БЫ+ТЬ, в котором окончание ТЬ означает ТЫ или ТЕБЯ, в суммарном значении ТЫ БЫ, ТЕБЯ БЫ или ТЕБЕ БЫ. Что именно этим не сообщается.

Пара слов БЫТЬ и БИТЬ является *одним и тем же* словом с двумя вариантами произношения и значения. БЫТЬ соответствует пожеланию, а БИТЬ – требованию (с последующим наказанием за невыполнение).

БЫТИЁ и БИТЬЁ

То же относится и к производным словам БЫТИЕ=БЫ+ТИ+Е(си) – ТЫ БЫ БЫЛ или ЕСТЬ (Е это сокращенное обозначение существования) и БИТЬЁ.

БЫТИЁ или БЫТИЕ означает разнообразие пожеланий, а БИТЬЁ – требований. Это *одно и то же* слово в двух вариантах его произношения и значения, соответствующих *изъявительному* и *повелительному* наклонениям. Всё.